ADAM BUBNA-LITIC, CESTA K PROTINOŽCŮM A
ZPĚT VE DVACÁTÉM STOLETÍ

Bakalářská práce

Bc. Jitka Šimková

Historie se zaměřením na vzdělávání

Vedoucí práce: doc. PaedDr. Naděžda Morávková, CSc.

Plzeň 2021
Prohlašuji, že jsem bakalářskou práci vypracovala samostatně s použitím uvedené literatury a zdrojů informací.

Plzeň, 2. března 2021

vlastnoruční podpis
Poděkování

Mé poděkování patří Davidu Charlesi Bubna-Litic za možnost pracovat s dokumenty uloženými v jejich rodinném archivu, které mi pomáhaly při napsání této práce. Také bych chtěla poděkovat všem, kteří mi poskytli rozhovory a byli ochotni se podělit o své osobní vzpomínky. Zároveň bych chtěla poděkovat vedoucí mé bakalářské práce doc. PaedDr. Naděždě Morávkové, Ph.D. za její podnětné a cenné připomínky, výbornou komunikaci a vedení.
Abstrakt:


Díky poskytnutým rozhovorů stále žijících potomků i pamětníků se tato nepřenosná zkušenost alespoň zčásti uchová pro budoucí generace.

Abstract:

These theses are about the count Adam Bubna-Litic, the member of Czech aristocratic family. This family had built supposedly castle Buben in West Bohemia and another castle Litice in East Bohemia. Adam Bubna-Litic was the son of Mikuláš Bubna-Litic, who was appointed Minister of Agriculture during the second World War in Mr. Elias government. In these theses I pursue the destiny of a man who had experienced WWII, communist putch in 1948, he had seen the Velvet revolution in 1989. The man who left his native country and stayed abroad for long 40 years, he returned back, gained back what the family once owned and he started to build again.

Thanks to provided dialogues of contemporary witnesses will this untransferable experience be saved for the next generations, at least its part.

Klíčová slova: Adam Bubna-Litic; Mikuláš Bubna-Litic; David Bubna-Litic; aristokracie; česká šlechta; emigrace do Austrálie; restituce; komunismus; zabavený majetek.

Keywords: Adam Bubna-Litic; Mikuláš Bubna-Litic; David Bubna-Litic; aristocracy; Czech aristocracy; emigration to Australia; confiscated property; Communism
Obsah
Úvod ......................................................................................................................................................... 1
1 Šlechta jako sociální vrstva, její role po vzniku ČSR, pozemkové reformy ......................... 2
2 Rod Bubnů - stručná historie ........................................................................................................ 4
3 Mikuláš Bubna-Litic ....................................................................................................................... 5
4 Adam Bubna-Litic ............................................................................................................................ 9
   4.1 Dětství a mládí v Doudlebech ................................................................................................. 10
5 Odchod pánů Bubnů do emigrace ............................................................................................... 13
   5.1 Rakousko .................................................................................................................................... 13
   5.2 Austrálie, dopisy Adama otcí ................................................................................................. 14
   5.3 Dopisy Mikuláše Bubna-Litic Adamovi .................................................................................. 21
6 Adamův profesní život ..................................................................................................................... 23
   6.1 Asociace Čechů v Austrálii, komunitní život ........................................................................ 25
7 Manželství a rodina Adama ......................................................................................................... 26
   7.1 Záliby, popis Austrálie ............................................................................................................. 30
8 Majetek rodiny Bubna-Litic po roce 1945 .................................................................................... 31
   8.1 Revize pozemkové reformy po roce 1946 ............................................................................. 31
   8.2 Majetek rodiny Bubnů po roce 1948 ...................................................................................... 32
   8.3 JZD a VÚCHP .......................................................................................................................... 34
   8.4 Paměť rodáka doudlebského .................................................................................................. 35
9 Restituce, dělení majetku, hospodaření ...................................................................................... 35
   9.1 Restituční zákon, úvod do problematiky .............................................................................. 35
   9.2 Restituce, majetek rodiny ....................................................................................................... 36
10 Adam filozof, vzpomínky na Adama ......................................................................................... 41
11 Odchod z tohoto světa, pokračovatelé rodu .............................................................................. 44
Závěr ..................................................................................................................................................... 45
Resume ............................................................................................................................................... 46
Seznam použité literatury: ................................................................................................................ 49
Seznam zkratek .................................................................................................................................... 51
Seznam obrazových a formálních příloh ....................................................................................... 52
Obrazové přílohy ................................................................................................................................. 53
Úvod


Musí se vyrovnat s kulturními rozdíly, jazykovou bariérou, nedostatkem finančních prostředků, jinými právními normami a v neposlední řadě jiným právním systémem. Po 40 letech zvýkání si a přizpůsobování se jinému systému je opět nelehké nalézt svou vlast, která se ale nachází v úplně jiném stavu, kdy společnost byla přeorientována na jiné myšlení, tradiční hodnoty byly jaksi upozaděny či zcela vymýceny. Návrat po dvougenerační výměně nebyl vůbec idylický, po počáteční euforii nastalo vystřízlivě. Adam se vrátil se do země, kde se demokracie teprve rodila, kde zejména na venkově stále platilo heslo: kdo nekrade, okrádá svou rodinu. Doznívala éra socialismu.

V závěru mé práce se tedy zhodnotím, zrekapituлюji jeden výjimečný lidský život na pozadí turbulentních událostí 20. století.

Nakolik mu jeho původ, výchova byly v životě nápomocné a nakolik mu tyto okolnosti byly překážkou? A jak to bude s pokračovánímrodu a hospodařením na restituovaném majetku dále? Mělo smysl se vracet?

1 Šlechta jako sociální vrstva, její role po vzniku ČSR, pozemkové reformy


Do konce I. světové války šlechta v Československu vlastnila až 1/3 pozemků. Společenské klima po roce 1918 se ale změnilo. V Evropě probíhala od konce 18. století průmyslová revoluce, která nabrala obrátky ve století devatenáctém. Vznikla nová společenská vrstva – buržoazie, obchodníci. V roce 1917 došlo v Rusku k bolševickému

Pan Zdeněk Karfík ve své rigorózní práci podrobně popisuje průběh pozemkové reformy, která, jak tvrdí, byla překvapivě rychle schválena a byla také již součástí prohlášení T. G. Masaryka ve Washingtonské deklaraci před vznikem Československa. Jak dále uvádí, pozemková reforma se neuskutečňovala pouze v Československu, ale byla realizována i v dalších 12 evropských státech, a to v Bulharsku, Estonsku, Finsku, Jugoslávii, Litvě, Lotyšsku, Maďarsku, Německu, Polsku, Rakousku, Rumunsku a Řecku. Základní myšlenkou pozemkové reformy bylo převést část velkostatkářské půdy na střední a malé vlastníky. Zdeněk Karfík hodnotí rozhodnutí o parcelaci velkostatků a rozdělení půdy mezi větší počet soukromých vlastníků jako nešťastné řešení a již počátkem dvacátých let byla tato prvá pozemková reforma kritizována. První pozemková reforma byla dle Karfíka uskutečněna za náhradu: „...Náhradou za převzatý pozemkový majetek jest cena jeho vyplývající z průměru cen codilovaných v letech 1913 – 1915 při prodeji statků z volné ruky v rozloze přes 100 ha. Podle paragrafu 57 za převzaté živé a mrtvé zařízení povinen jest pozemkový úřad zaplatiti vlastníku jeho obecnou cenu v době převzetí hotovými penězi...“

Jak dalece se I. pozemková reforma dotkla rodiny Bubnů? Došlo k rozdělení revíru, část lesů a polností byly zabrány státem.

V roce 1948 se začala realizovat II. pozemková reforma, kdy byl šlechtě zabrán již veškerý majetek. Náhrady dle Karfíka nikdy proplacené nebyly, i když sice zákon obsahoval zmocnění pro vydání náhradového předpisu, ale nikdy k tomu nedošlo, tj. nebyl vydán náhradový předpis.

Dodnes se vedou polemiky o tom, zda byla pozemková reforma správným krokom. Celá problematika je velmi komplexní. Politické špičky se obávaly velkých

---


2 Tamtéž.
sociálních bouří ze strany rolníků, bezzemků, dělníků. Ale v Československu, jak píše Karfík, měla reforma ještě jiný cíl, totiž podlomení hospodářské a tím i politické moci velkostatkářů a naopak posílení agrární buržoazie. V českých zemích připadlo 70,7 % veškerých zemědělských závodů na malé výměry do 2 ha, zatímco 236 velkostatků o výměře nad 2000 ha vlastnilo 27,71 % půdy.3

Co se týče sociálně-kulturního klimatu krátce po vzniku československého státu, historička Šárka Kuchtová vysvětluje, že nacionalistické hlasy volaly po odčinění Bílé Hory, kdy cizácká šlechta zabrala majetky protestanských rodů, trochu zapomínajíce, že české šlechtické rodiny přispěly notně k myšlence národního obrození. Pozemková reforma se ovšem dotkla všech šlechtických rodin. Šlechta také nemohla zastávat funkce ve státním sektoru ani v armádě.4

2 Rod Bubnů - stručná historie

Rod Bubnů je jednou z nejstarších českých šlechtických rodin. Původně česká vladycká rodina Pánů z Bubna pocházela pravděpodobně z Plzeňska. Jejich rodinným sídlem mohl být hrad Buben (jeho zřícení leží asi 20 km západně od Plzně). Na webových stránkách zámku se uvádí, že první písemná zmínka pochází z let 1388-1392, váže se k osobě Stacha z Bubna, který byl v letech 1388-1392 purkrabím na hradě Potštejn ve východních Čechách.5

Petr Mašek vysvětluje, kde se vzal přídomek „z Litic“. Bubnové zakoupili roku 1562 litické panství se středověkým hradem Litice, dále Doudleby nad Orlicí a Žamberk, v roce 1575 zakoupili také městečko Horní Jelení, kde roku 1602 nechali vystavět renesanční kostel.6

---

3 Tamtéž.
6 MAŠEK, Petr. Modrá krev a šlechtické rody. Praha: Mladá fronta, 2003, s. 56.
Do hraběcího stavu byli Bubnové povýšeni v roce 1644. Jedním z nejvýznamnějších členů rodu byl Ferdinand Antonín, který prokázel velkou statečnost během napoleonských válek. Je po něm dokonce pojmenována pasáž v Ženevě. Bojoval v bitvě u Lipska a za statečnost byl vyznamenán řádem Marie Terezie přímo na bojišti. 7 Potomkem Bubnů je také belgická královna. 8

Rod se během staletí rozdělil na několik větví, jejichž potomci dodnes žijí, povětšinou v cizině. Adam Vit Bubna-Litic pochází z mladší Michaelovy větve, která se rozdělila v 19. století. Tehdy rodina také přišla o část svých statků, o hrad Litice, o žamberecké panství a přesídlila do Jelení a na zámek v Doubledách. Život zde ovšem na začátku nebyl nijak jednoduchý, jelikož zámek byl postaven jako lovecké sídlo využívané pouze přechodně - většinou pány. Adamův dědeček Michael se narodil v roce 1864 a žil na zámku v Doubledách až do roku 1849. Rodina obhospodařovala rodinný fideikomis, vlastnili lesy, louky, pole, postavili cihelnu, lihovar, dokonce jednu z prvních elektráren.

3 Mikuláš Bubna-Litic


Jako ostatní velkostatkáři, i Mikuláš byl v opozici proti straně agrárníků, která prosazovala pozemkovou reformu. Mluvil plynně německy i česky. Byl ministrem zemědělství v protektorátní vládě.


Na úvodní stránce spisu stojí: „Ministerstvu vnitra (k rukám p.Dr. Zdeňka Tomana)

---

7 Tamtéž.
8 Viz obrazová příloha č. 1.


Bubna nebyl organizován nikdy u žádné politické strany a také se nijak politické činnosti nevěnoval. Byl členem a předsedou Golf-clubu v Praze, členem Československého motoklubu, čestným předsedou Sportovního klubu Doudleby, členem Barokního spolku, čestným členem československé rytířské (přeškrtnuto) myslivecké jednoty a členem Rodopisně jednoty.

Za povšimnutí stoji fakt, že na zámek Doudleby už tehdy zajižděli turisté a stát dával subvence na opravu cenných památek. Jak se můžeme dočíst na webových stránkách Národního památkového ústavu, byla v rakouské monarchii zřízena císařským rozhodnutím z 31. prosince 1850 Centrální komise pro výzkum a zachování stavebních

---

10 Archiv bezpečnostních složek (dále ABS), odbor T/MV, fond 300, Sign: 300-19-3, s.1.

11 Tamtéž, s. 2.
památek. V Čechách působila do roku 1918, kdy její činnost převzal Státní památkový úřad; poté byl 1. 4. 1920 zřízen samostatný Státní památkový úřad pro Moravu a Slezsko se sídlem v Brně.12 I o tomto se zmiňuje Mikuláš Bubna-Litic v protokolu: „…Po celou dobu mého ministrování i potom držel jsem se zásady, že od Němců nepřijmu a také nebudu žádati něco ve svůj prospěch. Jako jeden důkaz uvádím záležitost spojenou s restaurací zámku Doudleby. Tento zámeček byl stavěn v r. 1591 a v mirových dobách je cílem českých turistů, neboť můj předek Heřman z BUBNA, polní maršálek a diplomat, po zkušenostech ze svých cest po Itálii a Africe, vystavěl tento zámeček, který je historicky cenný.

Udržování tohoto zámku vyžaduje značných nákladů. Již dlouho před válkou jsme jednali s památkovým úřadem v Praze o pomoc nutných restauračních pracích. Památkový úřad to tehdy nemohl poskytnouti pro svůj poměrně malý rozpočet. Ministerstvo školství v době okupace zvýšilo značně finanční prostředky památkového úřadu, a mohl jsem jistě, jako ministr, docílit uskutečnění nutných restauračních prací. Nechtěl jsem však jako člen vlády žádat o subvenci a proto žádal jsem o to až po ukončení doby mého ministrování. Věcí restaurační jsem projednal s Dr. Wagnerem, šéfem památkového úřadu a když mně potom tento řekl, že chci-li, aby prostředky státem na tuto restauraci povolené byly zvýšeny, musím tuto věc projednat s jeho německým šéfem, prohlásil jsem, že to dělat nebude a že raději doplatím rozdíl mezi subvenci povolenou a nutným zvýšením z našich prostředků, než abych od Němců něco žádal. Tak se také stalo…“13

Mikuláš Bubna Litic nakonec nebyl shledán vinným, byl propuštěn. Rozhodně toto období zanechalo stopy na jeho zdraví a pravděpodobně tato zkušenost byla důvodem k emigraci. Mikuláš v protokolu popisuje, jak se dozvěděl, že bude ministrem:

„…Krátce po útěku ministra zemědělství Feirabenda do zahraničí, měl ministerský předseda gen. Eliáš s Dr. Havelkou, tehdejším ministrem dopravy, a Dr. Masaříkem, min. radou, dvě porady za účelem rozhodnutí, koho navrhnouti za nového ministra zemědělství. Při prvé této poradě byla prý stanovena zásada, že ministrem zemědělství nemá být poprvé v historii příslušník agrární strany a že to má být spolehlivý Čech. Při tom bylo prý také dohodnuto, aby to byl některý český šlechtic, jednak proto, že

---


13 Archiv bezpečnostních složek (dále ABS), odbor T/MV, fond 300, Sign: 300-19-3, s. 59.
by takového jmenování vyvolalo menší obtíže u Neuratha, jednak, že by snáze odolával stranickému tlaku agrárních organisaci. Bubna sám ve svém protokole na str. 4, odst. 4 tvrdí, že asi kolem 1. 2. 1940 odpoledne, když seděl v Doudlebech ve společnosti svých bratranců Egona a Otika Kolovratů, byl telefonicky vyrozuměn leg. radou Dr. Viškem, že Dr. Hácha ho jmenoval ministrem zemědělství. Bubna prý to pokládal za žert, jelikož v této době neznal ani Háchu ani jiného politika kromě Dr. Havelky, s nímž se seznámal v r. 1939 prostřednictvím Dr. Vaňka, s nímž tehdy projednával prý otázku nějaké spojky mezi protektorátní vládou a českými politiky v Londýně. Druhý den Dr. Višek přijel osobně k Bubnovi do Doudleb a ptal se ho, zda funkci ministra přijímá.

Odpověděl mu, že tuto funkci by zásadně přijal, že však své konečné rozhodnutí činí závislý na souhlasu Františka Kinského z Kostelce nad Orlicí a Zdeňka Kolovrata z Rychnova nad Kněžnou. Poradil se prý pak s Kinským, který souhlasil s převzetím úřadu ministra zemědělství s podmínkou, že Bubna nebude děle ministrem, jakmile by zjistil, že nebude moci s dobrým svědomím srovnat tuto funkci se svou ctit jako český šlechtic a vyslovil při tom obavy, aby Bubna neblamoval českou šlechtu, jelikož není ani politikem, ani úředníkem. Zdeněk Kolowrat mu řekl prý totéž. Mezitím však byla vydána již rozhlasem zpráva, že Hácha ho jmenoval ministrem zemědělství.

Kromě toho Bubna ve svém protokole na s. 5, odst. 4 tvrdí, že Dr. Vaněk se mu přiznal, že to byl on, který chtěl, aby se stal Bubnem ministrem...“

Z protokolu uvedu poslední citaci, a to z toho důvodu, že považuji tento pramen za velmi cenný, jeho interpretaci by se ztratila autentičnost: „... O jeho chování a charakteru podle výpovědí svědků lze říci toto: K podřízeným v ministerstvu zemědělství choval se z počátku velkopansky, později se však přizpůsobil a jednal přátelsky. Byl šéfem uznaným, vládního a uhlaženého chování, nábožensky založeného, který nepatřil k stoupencům agrární strany (Protokol Ing. Vášy, Dr. Soukupa, Dr. Dvořáka, Dr. Pedála, Jana Škramovského).

Svě české smýšlení a nepřátelský postoj vůči Němcům dával najevo, zájmy české hájil a byl pokládán u svých podřízených za nejstatečnějšího ministra protektorátní vlády. Z 31 svědků, zde vyslechnutých, pouze jeden a to Dr. Jaroslav Mrkvička, t. č. zajištěný, vyjadřuje se o Bubnovi nepříznivě a to jako o slabochovi a loutce v rukou

---

14 Tamtéž, s. 5.
pověřence pro výživu u římského protektora, obviňuje Bubnu z činů proti českým zájmům. Tato výpověď je však vyvrácena výpovědi Dr. Pedála....“


Rodina bydlela v Ječné ulici před válkou, během války v ulici Jiřské na Hradčanech a po válce na dnešním Rašínově nábřeží 2.

4 Adam Bubna-Litic


---

15 Tamtéž, s. 2 - 3.

16 ABS, odbor T/MV, fond 2M, Sign: 2M 13917, s 1.

17 Rozhovor s BUBNA-LITIC, David vedla dne 25. 6. 2020 Jitka Šimková.
4.1 Dětství a mládí v Doudlebech


Dále paní Eleonora popisuje zámek Doudleby jako idylické místo, i když nebylo v té době příliš moderně zařízeno. Maminka Adama a Lore (Eleonora) si nemohla dlouho zvyknout na život na malém městě a když bylo Adamovi 9,5 roku, odešli do Prahy. Adam ve svém životopise uvádí, že první 4 roky navštěvoval Obecnou školu v Doudlebách nad Orlicí, pátý ročník chodil do školy u sv. Všech svatých v Praze, kde se odešel do Doudleby a pokračoval na Reálném Gymnasiu v Kostelci nad Orlicí. Maturoval v roce 1946. V téže roce začal studovat na Vysoké škole architektury a stavebnictví při Vysoké škole technické v Praze Dejvicích. Tam ovšem setrval pouze rok, v roce 1947 se zapsal na Právnickou fakultu Karlovy univerzity. 21

---

18 Viz obrazová příloha č. 2.
20 Rozhovor s BUBNA-LITIC, Patrick vedla dle 16.7.2020 Jitka Šimková.
21 Soukromý archiv BUBNA-LITIC, Adam. Životopis.
Do svého pozdního věku se potom stýkal se spolužáky z gymnázia, po celou dobu jeho pobytu v Austrálii s nimi byl v písemném kontaktu. V jeho osobní korespondenci jsem našla vzpomínku jedné spolužáčky, která Adamovi v dopise připomíná jednu událost z válečného období: „… Na sjednou se dávalo také k lepšimu, jak jsi zachránil čest třídy před německým inspektorem Wernnerem, který ve válce byl postrachem českých škol. Pamatuješ, jak jsi odvážně tvrdil, že Tvoje matka je Češka, i když česky moc neumí? Božena Štibrlová tenkrát prestala strachy dýchat a my ani nedutali, jemu však Tvé chování zaimponovalo a vše dobře dopadlo. A nebo starý Karpišek, když už se rozčílil ad maximum, začal poskakovat a prskat a vykřikovat: „eh. Brbna, kdyby Váš p.otec byl kníže pán, tak před Váma naplju!“ Ach jo, kde že jsou ty časy bezstarostného mládí, když jsme chodili v 6 do kina Ty s Maranou, Marta s Mirkem Zel a já s Poetou…“.“ 22) Nebo dopis jiné spolužáčky z roku 1972, jmenovala se Jitka, udržovala s ním kontakt až do doby jeho návratu, poté se i setkali: „…Tvůj dopis četlo mnoho lidí a každý s velkým zájmem. Já sama jsem ho pomocí kopíráku opsala 12x a poslala po spolužáčích s tím, aby starý a veselý Adam, který nezkazí nikdy žádnou legraci a všichni Tě obdivujeme, jak jsi se vypracoval…pamatuješ, jak jsme v Potštejně havarovali spolu na kole?…“ 23)

-Během nacistické okupace, mezi lety 1938 - 1945 tedy Adam žil v Doudlebach, měl na tuto dobu nemálo vzpomínek, které mu ukvěly v paměti. Jeho syn David vypráví: „… Teprve až když jsem přijel do Čech jsem si uvědomil, že mu bylo jen 13, když Němci zaútočili. To určitě zabarvilo jeho vzpomínky a určitě to změnilo jeho život, ale myslím, že potom se všechno změnilo, což je potvrzeno v knize jeho sestry…“ 24) Dominik k tomu dodává: „…O druhé světové válce říkal, že na konci války, když Češi vyhněli Němce, jemu bylo 18, vzal zbraň a postavil se na obranu Němců, Češi se k nim chovali hrozně…“. 25) Dále David vzpomíná: „…Za války mluvil německy tak dobře, že Němci, vojáci sloužící v Doudlebach si nemysleli, že byl Čechem. Myslím, že se s nimi také scházel a oni se mu svěřili, že byli zbaveni iluzí o válce. On tedy sympatizoval s těmi, kteří nebyli nacisty, ale jen vojáci, a dle něho byli oběmi historie. A myslím, že mi vyprávěl o zkušenostech německých vojaků na ruské frontě a ti byli úplně šokovaní jatkami Rusů, dlouho na frontě nezůstali a on mluvil s těmi, kteří v úplné zimě drželi zmrzlé ruce na spouště, střílejíc na Ruse, dokud z toho

22) Tamtéž.
23) Tamtéž.
nezešíleli, nemohli dále střílet a byli posláni na zotavenou do Doudleb. To ve mně zůstalo...”26

Ovšem zpět k etapě raného dětství, David si též vybavuje:


26 Rozhovor s BUBNA-LITIC, David vedla dne 25. 6. 2020 Jitka Šimková.
27 Tamtéž.
28 Tamtéž.
29 Viz obrazová příloha č. 4.

5 Odchod pánů Bubnů do emigrace

5.1 Rakousko

Původně měla emigrovat celá rodina, Eleonore se ovšem rozhodla zůstat, navzdory vůli svého manžela. Ten tedy alespoň Mikulášovi a Adamovi k přechodu hranic dopomohl, údajně je doprovázel až na hranici. Přechod prý proběhl hladce, jak piše Adam a tvrdí David, štěstí stálo na jejich straně. Mikuláš a Adam vyhledali pomoc příbuzných, předtím však byli internováni v táboře pro uprchlíky v Kapfenbergu. 31

Jak se uvádí v protokolu Mezinárodní organizace pro uprchlíky, Mikuláš Bubna-Litic měl v Rakousku příbuzné. Konkrétně se po přechodu státních hranic ubytoval u své sestry, hraběnky z Attems, v rakouském městečku Kindberg č. 116. Piše se zde též, že jeho syn Adam byl přijat australskou misí v Salzburgu a plánuje opustit Rakousko dne 20. 4. 1950.32 Adam byl přihlášen na stejné adrese. 23. 9. 1949 byl poslán do Salzburgu. V témže protokolu se dále uvádí, že Adam se bude snažit získat povolení k pobytu pro svého

31 Viz obrazová příloha č. 5.
otce, který se bude snažit ho následovat, jakmile to bude možné. Neměl zájem o žádný jiný stát. Jak ale následující řádky ukáží, věci se odehrály jiným způsobem, než bylo zamýšleno.

Krajské velitelství státní bezpečnosti v Praze, oddílu Stb II. dalo dne 9. 3. 1949 pokyn k došetření, přimělu vyřízení a podání trestního oznámení pro ilegální útěk do zahraničí.\textsuperscript{33} Ještě v roce 1957 Státní bezpečnost žádala o Adamovu lustraci.\textsuperscript{34}

5.2 Austrálie, dopisy Adama otců

Adam se tedy vypravil do Austrálie. Spolu s ním vycestovávali mnozí, kteří se rozhodli pod tlakem politických událostí opustit Československou republiku, mezi pasažery na lodě byli také občané z pobaltských zemí.\textsuperscript{35}


\textsuperscript{33} Viz obrazová příloha č. 6.
\textsuperscript{34} ABS, fond T/MV, T- 1748, karton TN-19-3.

\textsuperscript{35} Viz obrazová příloha č. 7.
\textsuperscript{36} Viz obrazová příloha č. 8.
situaci v Evropě, o dobré ekonomické situaci v Austrálii, která nebyla přímo zasažena druhou světovou válkou. Zde tedy již citace:

„….Freemantle, 29. 4. 1951

Milý papá,

Děkuji za Tvůj dopis z 9. 4. 1951, který jsem dostal před pár dny a pospíchám, abych Ti při první příležitosti odpověděl.


Tak jsem prosil Quida la Celle o nějaké tipy a s firmou Bratři Kranzové jsem již ve spojení. Jedná se o velkou papírovou továrnou v Grazu. O firmách v Grazu Ti může poradit Helfried Rossmanit. S všedějším firmami to nevypládá, Musi by Ti určitě mohla dát nějaké tipy v Salzburgu.

Myslím, že by se daly dobře importovat kancelářské potřeby všeho druhu, i masové výrobky. Ale ne textil a luxusní zboží, ty by se tu neuchytily.

Teď dojednávám s jednou firmou v Sydney generální zastoupení pro západní Austrálii pro firmu Faber-Castel. Tato země nabízí neuvěřitelnou škálu možností, když někdo něco chce dokázat. Když je ale někdo zavedený, je to mnohem jednodušší než v Evropě, protože obchodníci jsou mnohem serioznější (mají více peněz) a kromě toho týkají se zboží ze zahraničí, není tady konkurence, a většina artiklu se v Austrálii vůbec nevyrábí…“ 37

---

37 Soukromý archiv BUBNA-LITIC, Adam. Neuspořádáno.
Se svou sestríou Eleonore chtěl také udržovat kontakt, obával se však cenzury, v jeho dopise dále čtěme: „…Babička mi v posledním dopise napsala velmi zajímavé zprávy od Lore a hned jsem ji odpověděl. Dopis by měl ale nejprve jít k tetě Olze a poté lodi poslán dál. Bohužel došlo k omylu a dopis šel rovnou do Badenu. Mám velké obavy, aby ten dopis neotevřela cenzura. Prosim provedů' nutný průzkum týkající se mého dopisu babičce. Sice jsem telegrafoval do Sydney a do Říma, co se stalo s mým dopisem, což mě stálo půlku mého týdenního platu, zatím jsem ale neobdržel žádnou zprávu. Bojím se, že dopis skončil u cenzury…”

Stále byl v kontaktu s členy jiných šlechtických rodin, kteří se povětšinou také rozhodli emigrovat. Např.: „…O Albertovi Mensdorfovi jsem neslyšel a čekám na dopis od něho. U těch ostatních neznám adresy. Tak teď už musím končít, ještě mě čekají nějaké překlady a už je pět páté. Chtěl bych jít jednou spát před půlnocí, což se mi asi nepodaří…”

V dopise ze 7. 7. 1951 přijímá svou odpovědnost za to, jak se mu bude v novém světě dařit, také se podrobuje sebeanalyzye, jeho osobnost vyzravá:

„…Freemantle, 7. 7. 1951
Milý papá,

je mi to opravdu strašně lito, že jsem musel dostat takový dopis, který jsem od Tebe posledně obdržel. Mezitím už budeš číst můj dopis, který všechno vysvětluje a já doufám, že Tvé starostí byly neoprávněné. V životě je ale čas, kde celou dobu, kterou má člověk k dispozici, si musí vzít pro sebe. Tak se to muselo přihodit, že já pracuji od pěti hodin po poledni do jedné hodiny v noci a mám zodpovědnost za pasažéry mého autobusu. Po ránu vstávám a věnuji se businessu. Díky bohu mi vši malá maďarská žena, která u nás bydlí, takže si jen ustelu postel a už se o nic nemusím starat.


Je mi často lito, když na Vás na všechny musím myšlet a vím, že ode mě nemáte žádnou zprávu. Přece mi ale pomáhá myšlenka, že Vás sem všechny jednou budu

38 Tamtéž.
39 Tamtéž.
moci vzít, abychom se zase mohli všichni vidět. Také pro mého malého bratra tady vidím větší budoucnost a životní účel než v Evropě. Tam se člověk může vždycky vrátit. Samozřejmě si nesmím uzurpovat právo rádce.

Chci také zůstat „mužem na cestě“ a doufám, že to bude to v mých silách. Je mi jen líto, že nemůžeš vidět na vlastní oči, jak liný Adamko je najednou činný a jak všechny spolubydličí terorizují, když nemají uklízeno. Také jsem přišel na to, že jenom vlastním příkladem lze přivést lidì tam, kde by se měli nalézat.

V žádném případě nejsem perfektní člověk, ale musel jsem hodně svých dřívějších vlastností odložit a učít se, jak používat v životě hlavu. Někdy je toho sice hodně, tam mi dává můj přítel a partner jeho pomocnou ruku, na všem se se mnou domlouvá, tam, kde je to nutné. Tak jsem si skoro jistý, že neudělám žádnou velkou hlupost. Malé hluposti dělá jeden neustále.

Věř mi, není lehké žít dva životy každý den. Přes den jsem obchodník a večer se proměním v řidiče autobusu, který nemá v hlavě nic jiného, než se postarat o své pasažéry. To vyžaduje veliké vypětí síl. Fyzicky jsem se nikdy necítal tak silný jako teď. Jen kdybych nebyl tak nervózní z nevyužití se. Jinak se mi vede opravdu dobře a za daných okolností komfortně, na Evropu dost luxusně. Jeden musí samozřejmě počítat s tím, že za nějakých okolností je tady životní standard o dost vyšší a já si mohu dovolit jen o trochu lépe život než pracující třída.

Samozřejmě nemůžu přitom nic ušetrit, proto ale taky obchoduju. Neumřu jako dělník a úředníci tady na tom nejsou o moc lépe. Teď na moji pracovní pozici si vydělám tolik co úředník, který už vydělává 10 let, nebo jako úředník v armádě. Australská armáda je druhá nejlepší placená na světě. Když budu žít velmi úsporně, na konci mého života budu mít malou rodinu, dům a auto, ale to by bylo asi tak všechno. Tak si vydělám taky tolik a vedle toho mám šanci vydělat ještě víc a v dnešní době to záleží jen na mě.

Nebudu se Tě na nic ptát, jen bych Tě chtěl poprosit, abys mi vše vyprávěl, co je nového v Evropě, co by mé mohlo zajímat.

Prosím Tě zjisti, co je s babičkou, od té doby, co jsem Ti psal o mém dopisu, který tak blbě šel přes cenzuru, dostal jsem od Vás jenom jeden dopis, ale 3 dopisy jsem napsal, ty doteď nebyly zodpovězené, a ten přišel budu expedovat přes tetu Olgu Trauner.

Doufám, že se Vám všem vede dobře a všichni jste zdrávi. Prosím ruku líbám Marii.
Adam chtěl obchodovat i s ČSR, kterou nazývá v dopise otci „starou dobrou ČSR“, dostal dokonce od jedné firmy obchodní zastoupení. Chtěl obchodovat i s trámy z jablečného dřeva, s papírem, žádal otce o pomoc při zprostředkování obchodních kontaktů. Zkoušel i velké obchody, ale uznal posléze, že se musí začít s malými transakcemi. Našel si i obchodního partnera, po nějakém čase se rozešli a Adam stál opět na začátku, na rozcestí. V následujícím dopise se vypisuje ze svých pocitů, dojmů. Můžeme zde postřehnout jeho hloubavou duši, jeho sklon k filozofování, ostatně tento obor později také studoval:

„…Milý otče,

nevím, jestli se z tohoto dopisu budeš radovat nebo budeš na mne ještě více nazlovený. Přeci jen po zralé úvaze a jednak zklamání sedím zase u mašiny a chci Ti sdělit, co jen sdělit lze.

Nebylo nic, co mě brzdilo Ti napsat, ale jen já a já jsem byl sám sobě velkou brzdou. Ano, chtěl jsem být hotov, připraven, vždy jsem se odhodlával ke psání, ale zahodil jsem vždy započaté dopisy do koše.

Nevím, jestli jsi měl někdy pocit prázdnoty, jestliže ano, budeš mi moci asi porozumět, pokud ne, bude asi těžké Ti to vysvětlit. Je to určitá nemoc emigrantů, kterou si každý dříve či později procházíme, že vždy zažíváme určitý tlak, pud, nutkání ke zvětšení, které nás táhne - vede zpátky.

U některých lidí žádné vyšší pocity asi zastoupeny nejsou, když hledají cestu z problémů, u mne jsou tyto vyšší city-pocity jedinou vírou, na kterou se na tomto světě mohu spolehnout a nenechám se strhnut nízkými návky. Je to boj, který ode mne, slabého a senzitivního člověka, vyžaduje velký výdej energie, který bohužel ne vždy mohu posílat.

Proto jsem se rozloučil se svým společníkem, protože on je tím, který se odklonil od svých idejí a nakoniec i přes jeho vysokou inteligenci a schopnosti se odklonil - podle Darwina? Nyní s ním udržuji přátelské vztahy a mohu si jeho odchod dost dobře vysvětlit. Obchodu jsem se vzdal, jakmile jsem viděl, že on chce žít jen z výhod, přispět pouze zkušenostmi a inteligenci, nikoliv však praci. Moje rozhodnutí se ukázalo správným, protože lidé dnes dovázejí do Austrálie pouze ty nejdůležitější produkty, tak bychom asi stejně byli bývali zavřeli.

---

40 Tamtéž.
Likvidace mi dala hodně práce a totálně mě unavila. Potom jsem byl sotva schopný něco dělat a měl jsem hodně těžkosti při mé práci, že jsem se na nic nemohl soustředit…

Dojemné jsou jeho úvahy nad výchovou jeho mladšího bratra, který se narodil na začátku 50. let. Tento dopis ještě předtím, než zakládá rodinu, zároveň se snaží pro otce získat povolení k pobytu:

„….Kolikrát bych se Tě zeptal na nějaké otázky, ale Ty neznáš zdejší poměry, čili se musím spoléhat na svůj nos.

Appropos o nose. Jestli Tě o něco mohu poprosit, o něco pro Patrika, něco, co mi velmi chybělo. Tuto chybu jsem dlouho překonával a stále s ní ještě nejsem vyrovnan. Nechci si stěžovat na svoji výchovu, protože vím, že jsem mohl dostat nejlepší výchovu, jakou jste mi mohl dát. Ale když jsem byl dítě, byly úplně jiné okolnosti, které pro něho, kdo to nezažil na vlastní kůži, by mohlo být nepovšimnuto, dnes je to ale základní věc. Jedná se o vlastní schopnost se rozhodovat. Pro člověka dneška, který nesmí nic dát, co neudělal, nebo alespoň nezkusí, samozřejmě v mezích, hranicích slušnosti leží. Člověk dneška nesmí mít obavy něco začít, když na to má chuť.

Měl by být přece na začátku podporován mentálně. Dnešní člověk musí mít vědomí absolutní nezávislosti a musí vědět, že jeho nejbližší ho v ŽÁDNÉM případě neneguji, nýbrž podporují a sice v případě, když žádá o morální podporu. Jinak se MUSÍ každý mladý člověk učit vyrovnat se s jeho vlastními problémmy. Pocit zodpovědnosti vychází potom automaticky z myšlenek, vyvíjí se k absolutně logickému a nutné také spolupracuje srdce. Např. jeden malý Bab (zkratka pro Babna) kolem 5, 6 let rozbije hračku. Když se mu nebude hubovat, ale řekne se mu, jak to může opravit, může se mu dát k dispozici hned nutné nářadí. Nejen, že bude od té doby hned všechno opravovat, ze své hračky bude mít více radosti, ale automaticky bude mít své věci v pořádku a bude si jich vážit. Jen skrze práci se může člověk poučit o ceně věcí. Také se takto naučí poznat cenu peněz. Později se přirozeně naučí základy skrze své vlastní logické myšlení. Až bude jednou sám. To se jmenuje vrozený takt. Když se ale mláděmu člověkovi jen nadává, že něco rozbíjí, nebude se časem věcně zabývat, ale bude hledat něco, co nemůže rozbit nebo marnit čas a stane se liným. Když malý kluk vidí, že se mu dostane pomoci a také samozřejmě pilnost uvidí všude kolem sebe, nebude brát život na lehkou váhu, ale projde svým mládím šťastně a veslele.

---

41 Tamtéž.
Toto všechno Tati je to, co v těžkých hodinách a bezesných nocích vždy sám sobě musím opakovat, dohnat to, co se skrz vztahy ve světě musí držet jako nejnutnější - vybudovat si pozici. Přejí Patrikovi, aby byl od těchto těžkých chvil oproštěn a myslím, když sem bude moci přijet, že zde bude mít budoucnost.


Milý otče, už se mít tuto zemi rád, tak rád jako svou druhou vlastní vlast, ve které vidím stále nové zajímavosti, čím bliží ji poznávám. Aby si člověk utvořil život, nepotřebuje nic - jen hlavu. Podle mého pohledu si jeden může kulturu v životě i sám udělat a nemusí si ji nechat servírovat pod nos.


Já teď bydlím v Perthu, přímo ve městě, v těsné blízkosti u mé práce. Příští týden mi začíná dovolená, ještě nevím, co budu dělat. V každém případě ale chci pracovat, abych mého ministra financí opět přivedl na lepší úroveň.

V příloze posílám nějaké fotky, kde jsem já, abych ukázal, že jsem nezpustnil a jménů mých předků nedělám jen ostudu.

Prosim napiš mi hodně o Vás a nezlob se na mě.

Vroucí polibky na ruku Marii a opravdu srdečné pozdravy Patrikovi, doufám, že už něco rozumí a hodně běhá... “42

---

42 Tamtéž.
V jiném dopise se zmíňuje o sokolských slavnostech, pořádaných místní Asociací českých imigrantů, jejíž členem byl od roku 1952, dopis datován také na začátku padesátých let 20. století. Zde můžeme zaznamenat, že Adam měl opravdu dobrý přehled, měl rád kulturu, uměl se dobře vyjadřovat:


5.3 Dopisy Mikuláše Bubna-Litic Adamovi

David popisuje Mikulášův vztah k synovi jako spíše chladný, ovšem teprve až v odloučení se projevily city, které k sobě otec a syn navzájem chovali. Snažili se si vzájemně pomáhat, Mikuláš dával synovi rady, jak uspět v životě. Zde můžeme vyčíst, že šlechta dbala na velmi dobré vychování, vyznávala morální hodnoty, které jí umožnily zachovat rod, přezdí různé peripetie, překonat překážky, které jim připravovala složitá doba:

„...Kindburg, 16. 9. 1949

Milý Adámku,

marně čekám Tvůj dopis, domnívám se, že Tvůj prst již nemůže být důvodem pro Tvé nepsání. Nerozumím, proč nejsi schopen týdně mně jednou napsat, když jsem Ti to již vícekráté říkal. Ty máš vždy jen čas mně psát, když něco ode mne potřebuješ, jinak ne. Poslal jsem Ti včera balík s prádlem a s nimi i věci, co Ti přišly.

43 Tamtéž.
Poté info o autě... myslím si, že jsi pochopil, do které situace bychom přišli, kdyby z Tvé nedbalosti se stalo, že by si tento den nebyl k dispozici. Současně Ti přikládám dopis na Tvého šéfa, ve kterém ho žádám, aby Ti pro tento den dal na hodinu volno. Doufám, že chápeš nutnost, aby ten den vše klapalo, a abys co možná nejlépe a pořádně věci předal. Nech si od něj potvrdit, co jsi mu předal řádně s datem převzetí jednotlivě. Doufám, že přijdeš k tomu, že z lajdcákosti je vždy jen pro Tebe největší škoda a že si vždy ublížíš nejvíce sám. V případě, že bys odjel brzo do Austrálie, tak mně to sděl též včas a starej se o bydlení pro mne. Rozhodně neodkládej Tvou cestu na jaro. Pochybuji, že by se Ti podařilo ještě se tam dostat. Mimo toto ztrácíš zbytečně čas, aniž by ses musel strachovat o svoji budoucnost. Buď hodně zdrav, se srdečným pozdravem od Tvého otce.

Napiš Loře dopis, ale nepodepisuj ho vůbec...však ona to už pozná...“

„….Kindburg, 8. 2. 1950

.....Nezapomeň, že máš odpovědnost i pro celý stav, když jako první zástupce šlechty připlouváš do cizí země. Můžeš mu prospět i mu uškodit. Nechtěl jsem Ti nic říci, ale ty věci s benzinem se mě moc nelíbily a doufám, že to bylo jen nějaké nutné východisko. Velmi se mi od Tebe za to libilo, že jsi mne zavedl k baronovi Zetle a že jsi hledal duševní a mravní podporu, když se Ti špatně žilo. To svědčí o Tvé kvalitě rozeznávat mezi pšenici a plevelem a velmi mě to potěšilo. Nezapomeň, že toho plevele je vždy o moc více než té pšenice a že toto musí dobrý hospodář chránit, aby mohla růst. Ty musíš chránit též Tvé dobré vlastnosti, aby je ty špatně nepřerostly...“44

Ale Adamovi bylo tenkrát 21 let, měl své představy o životě, jeho syn David to zpětně hodnotil: „….Život v Rakousku nebyl jednoduchý a on říkal, že ho opustil, protože si myslel, že v Rakousku nikdy nedostane žádné slušné zaměstnání. Tedy odešel, říkal, že nejdříve chčel do Ameriky, ale najednou se ocitl na lodi v Austrálii a říkal, že mu to bylo vlastně jedno. A říkal, že to bylo velmi osvobozující období v jeho životě, protože byl unaven ze života v Evropě, z války, z aristokracie a on cítil, že to všechno může nechat za sebou.

Myslím, že tenkrát existovalo hodně negativních pocitů vůči aristokracii. Pro něj to nebylo vůbec přijemné období, bylo mu teprve 21 let, když přijel do Austrálie. Snad ani Čechům nemůžu popsat, jaká je západní Austrálie. Je to skoro na kraji pouště a začíná mořem, jsou tam malé keře a po asi 20 km se stromy zvětšují, až se stávají lesem, hodně

44Tamtéž. Korespondenci ze souskromého archivu Bubna-Litic, Adam přeložila z němčiny autorka této práce.
kopců - úsek 50 km, plážový písek, černý od požárů. Půda je černá od pepele a také plážové.
Ale moře je absolutně nádherné a nejkrásnější na světě. Vlny nejsou moc velké ani moc malé, nádherné místo..."45

6 Adamův profesní život


45 Rozhovor s BUBNA-LITIC, David vedla dne 25. 6. 2020 Jitka Šimková.
46 Soukromý archiv BUBNA-LITIC, Adam. Neuspořádáno.

Vyměnil si korespondencí s prezidentem Unie učitelů státních škol, se kterým se pravděpodobně dobře znal, oslovuje ho křestním jménem. Z tohoto dopisu můžeme vyvodit, jak pokrokové názory Adam měl.

V sedmdesátých letech pojmy jako inkluze, individuální plán, neexistovaly.

Klade si zde otázku: „…Kritickou otázkou stále zůstává: proč kopírovat systém, který se za posledních mnoho let ukázal být elitářským, často bigotním, který inklinuje k ještě většímu zvětšování rozdílů mezi etnickými skupinami a často tento systém, jak se ukazuje, vytváří rasovou nenávist, rozdělování na národnostи a žárlivost mezi sociálními třídami ve Spojených státech amerických a Velké Británie. Systém, který je žalostně neadekvátní ve vzdělávání méně privilegovaných, systém který je diametrálně odlišný od základního nároku na vzdělávání?“


---

49 Tamtéž. Z anglického originálu přeložila autorka této práce.
50 Rozhovor s BUBNA-LITIC, Dominic vedla dne 13. 7. 2020 Jitka Šimková.


6.1 Asociace Čechů v Austrálii, komunitní život

Pani Olga Goerke pochází z Čech, velmi zajímavě popisuje život v komunitě Čechů:


51 Rozhovor s GOERKE, Olga vedla dne 20. 6. 2020 Jitka Šimková.
52 Rozhovor s BUBNA-LITIC, Patrick vedla dne 16. 7. 2020 Jitka Šimková.
řídila to dominantní dáma. Většinou museli emigranti 2 roky od pracovat, šíleně podmínky. I Ti lidé, co přišli v 80. letech. Tehdejší ČSSR bylo mnohem modernější než Austrálie v 80. letech.

Klokan - časopis, oběžník - vydávali manželé Menšíkoví. Existuje ve státní knihovně, v archivu. Oni byli předsedové z donucení, Adam jako nic moc, nepamatovali si nic konkrétního, pak se odstěhoval. Pro mě byl významný, že mě odvedl k oltáři, připadal mi tam velice důstojný ... „53

7 Manželství a rodina Adama

Ve svém dopise z 18. 7. 1951 psaného ve Freemantle se Adam již zmíní o své budoucí choti, Barbaře Hudson, kterou pojal za manželku 26. února 1954:


54 Soukromý archiv BUBNA-LITIC, Adam. Neuspořádáno.
55 Viz obrazová příloha č. 9.
56 Rozhovor s BUBNA-LITIC, David vedla dne 25. 6. 2020 Jitka Šimková.


57 Pravděpodobně v době, kdy bylo Německo rozděleno do 4 okupačních zón. Pozn. autorky.

debaty. Byla velmi silná, odvážná, mocná žena a otec v jejích očích pro ni nikdy nebyl dost dobrý, neměl ty skvělé anglické stolovací návyky anglické vyšší třídy. Pamatují si, že často zvával ke stolu obyčejné dělníky, kteří zrovna něco spravovali v domě, což bylo pro mou matku absolutně nemyslitelně.

Byl trochu rebelem. Myslím, že to bylo způsobené tím, že asi neměl v adolescentním věku to správně rodičovské vedení, aby se stal pravým aristokratem. Byla to komplexní série věcí. Maminka očekávala, že bude mít způsobně chování u stolu, že bude nosit kravatu, ale můj otec takový absolutně nebyl. Bylo to i v jeho povaze. Něco od něj bylo očekáváno, například udělat v domácnosti pořádek, ale on si toho nevšímal a hrál na kytaře. Nikdy nezažil strukturu ve výchově, asi nebyla dostatečně systematická. Ale když já jsem byl vychováván, on byl pro mne velkým otcem. Já jsem musel dělat všechno, být ve všem nejlepší. Ve srovnání s jinými australskými rodinami, já musel mít velkou disciplínu u večerního stolu. To se projevilo, když jsem seděl už jako dospělý s přáteli, začalo být veselo, ale já jsem stejně myslel na perfektní chování u stolu. Ale to nebylo jen to, bylo to i oblékání. Můj otec chtěl, abych chodil oblékáný jako aristokrat z 20. let, ale byla 70. léta!


Dominik, nejmladší syn, k tomu dodává: „...A tak jsme žili v Perthu, kde on začínal žít v táboře a pak dostal práce, jako dělník začínal... měl štěstí, dostal práci jako řidič autobusu, ale nějakým důvodem byl na mejdan a on se setkal s moji mánou. A pak pár dní pozdějíc, máma vstoupila do autobusu a tam byl táta. A ona háá. A to je možná všechno, co znám z děvčášského vztahu. A potom máma studovala psychologii a pracovala na univerzitě. A já myslím, že tátovi to moc nevyhovovalo, protože byl ten, já nevim, trochu tradiční český pán a s ním je to hodně konzervativní. Tak psychologie je trochu jako blbost a táta vždycky

59 Tamtéž.

Na mou otázku, zda s dětmi Adam mluvil česky, David odpověděl:

„.....Ne, nikdy neměl zájem mě učit cizí jazyky, možná v útlém věku, ale to si nepamatuji. Strávil nějaký čas učením mého bratra, ale myslím, že to bylo taky kulturou, která byla anglická. V podstatě mě vychovala matka. Otec miloval komedii a sport - sledoval televizi, miloval kriket, který mě nudil, ale zase mě podporoval ve sportu. Účastnil se i některých mých hokejových zápasů, ale pak se stal trenérem ženského basketbalového týmu. Tato jeho nová aktivita zabrala celou sobotu, středu a někdy i neděli. Na hokej mě pak brala matka.

Tazatelka: „Učil Vás otec nějaké české písničky?“

David:

„Ano - Pec nám spadla - to je jediná písnička, kterou si pamatuji.

Učil spíše Marka, celkově s ním trávil více času, když byl mladý.

A já jsem byl jako mimo hru, ale to se stává. Později jsme si byli blízí. Ale bylo to asi také způsobeno otcovým vztahem k matce. Když se podíváme na historii aristokratů, mnohokrát byli v mladí poslaní na Oxford a v rodině neměli úzké vztahy...\footnote{Rozhovor s BUBNA-LITIC, David vedla dne 25. 6. 2020 Jitka Šimková.}


Za Adamem se později přistěhoval do Austrálie jeho mladší bratr, Patrick. Adam měl k němu téměř otcovský vztah, jelikož v době, kdy se Patrick narodil, Adam se již

Musím, že pro Adama byl problém být moc citově blízko. Ale v našem případě to bylo jednoduché pro mě i pro něj. A tato otázka být blízko… potom se rozvedl s Barbarou, odsťhoval se do Broomu, ze synů se stali dospívající, já jsem ten věk už měl za sebou, takže on byl se mnou velmi uvolněný a vztah mezi ním a jeho třemi syny byl zabarven jeho vztahem s Barbarou. Když jsem poprvé přijel do Austrálie, nemluvil jsem slovo anglicky. U Adama a jeho rodiny jsem byl 6 měsíců, pak jsem nastoupil na univerzitu a přestěhoval jsem se na kolej.

První věc - musel jsem si najít práci - myl jsem okna, pak jsem kopal hroby, což nebyly práce, kde by se člověk mohl setkat s intelektuály. Čili každý den, když všichni usnuli, my jsme s Adamem seděli, pili jsme whiskey a filozofovali jsme. Až do rána. My jsme to milovali a ostatní nás za to nenáviděli…“

7.1 Záliby, popis Austrálie

Dominik líčí: „…Táta tedy začal vzdělávat děti na venkově a to probudilo jeho vzpomínky na venkovský život. To mu vyhovovalo. On měl hrozně rád lov, tedy jako děti jsme lovili klokaně. To není úplně nezázabavnější, ale je to potřeba, protože jich bylo hodně. V Broome to nebyla ani základní škola, ani gymnázium, taková středo-základní škola. A Broome - obrovské pláže, nebylo to moc na plavání, ale na lov ryb skvělé, a to bylo jeho. Dále potápění. Tak tam je krásně, mohli jsme jít na ryby a chytit 30-40 ryb denně. Já jsem byl s ním vždy o prázdlinách, já jsem ho možná v té době viděl víc než bratři, protože oni

---
63 Rozhovor s BUBNA-LITIC, Patrick vedla dne 13. 7. 2020 Jitka Šimková.

Táta tam byl úplně šťastný, protože měl všechno, co měl rád. Rybolov, společnost, barbecue. Na kytaru hrál hodně, když jsem byl mladý, pak se odštěhoval a už jsem ho hrát neviděl....

Před odchodem zpět do rodné vlasti bydlel na 56 Mabel Street v severním Perthu ve vlastním domě, asi 100 metrů od domu syna Davida. Dům později prodal, financoval z utržených peněz nutné opravy na restituovaných nemovitostech.

8 Majetek rodiny Bubna-Litic po roce 1945

8.1 Revize pozemkové reformy po roce 1946

Trochu obširněji se nyní zmíním o pozemkové reformě. Jak uvádí Jan Kuklik ve své studii, na základě vládního usnesení k plnění vládního programu Gottwaldovy vlády připravilo ministerstvo zemědělství v říjnu 1946 návrh šesti zákonů, kterým se také říká Durišovy zákony. Patřily mezi ně návrhy zákona o revizi pozemkové reformy, který měl prověřit rozhodování o záboru velkostatků a půdu přidělit sociálně vhodným zájemcům, zákona o technicko-hospodářských úpravách pozemků (tzv. scelovacího zákona), zákona o myslivostí, zákona o zaknihování přiděleného majetku, zákona o zajištění zemědělského výrobního plánu a zákona o úpravě dělení zemědělských podniků v pozůstatečním řízení a o zamezení drobení zemědělské půdy. Osnovy zákonů byly veřejně diskutovány, ne vždy byly přijímány se souhlasem veřejnosti. Největší diskuse se však vedly o nejdůležitější z předkládaných osnov, zákonu o revizi prvorepublikové pozemkové reformy, který byl přijat Národním shromážděním dne 11. 7. 1947 a publikován pod č.

---

64 Rozhovor s BUBNA-LITIC, Dominic vedla dne 13. 7. 2020 Jitka Šimková.
65 Soukromý archiv BUBNA-LITIC, Adam. Životopis. Neuspořádáno.

8.2 Majetek rodiny Bubnů po roce 1948


Rodině bylo tedy zabráno 1796 hektarů lesa, 16 hektarů rybníků, 195 hektarů polí, které ležely ve správních okresech Vysoké Mýto, Pardubice, Rychnov nad Kněžnou. Předmětem záboru byly i budovy i veškeré vodní toky, patřící k velkostatku, se všemi vodními právy a právem rybolovu. Dále veškeré zařízení přeimaných budov a jiných objektů, veškerý inventář živý a mrtvý, sloužící k hospodaření na převzatých nemovitostech, jakož i zásoby pohoných hmot, zásoby surovin a výrobků, spisy, mapy, hospodářské záznamy, registratury apod. K inventáři náleží jeden traktor Lenz Buldog.68


67 Státní archiv Zámrsk, fond SPÚ Hradec Králové, Inv. č. 2/2/19//14, karton č. 33.

68 Tamtéž.


69 Tamtéž.
ředitelství Chocen prohlašuje, že náhradu za inventář mrtvý ve výši 107 429,- Kčs uhradilo ústřední ředitelství prostřednictvím banky v Praze na svěřený účet s vinkulací pro ministerstvo zemědělství 31.XII 1949. Náhradu za zásoby dosud Československé lesy, národní podnik, nezaplatily z důvodu, že za bývalým vlastníkem, respektive národní správou, mají protipohledávku ve výši 24 532,30 Kčs z titulu alikvotního podílu vánočních přispěvků, dále za práce vykonané pro národní správu po 1. 10. 1948, takže národní správa má ČSSL doplatit určitou částku. 61 Národní správa byla na velkostatek uvalena v roce 1945, jelikož Mikuláš Bubna-Litic, Adamův otec, byl vzat do vazby pro podezření z kolaborace s okupanty.

8.3 JZD a VÚCHP

23. října 1962 bylo rozhodnuto plánovací komisi o výstavbě specializovaného závodu pro plemenářskou práci v chovu prasat v Doudlebách nad Orlicí a v Kostelci nad Orlicí. V Doudlebách se mělo vystavět 12 pohotovostních bytových jednotek - měla být přestavěna budova bývalé cihelny, která byla rodině zkonfiskována v roce 1948. Jak se dočteme ve zprávě: „...Výstavba tohoto specializovaného závodu se provádí v souladu a na podkladě usnesení předsednictva UV KSČ a vlády ČSSR v rámci akce vyrovnání čs. zemědělství na úroveň průmyslu a podle opatření MZLVH k návrhu orgaizačně technického zabezpečení projekce a výstavby ověrovacích provozů...“ Investiční náklady na výstavbu výzkumného ústavu činily bezmála 11 miliónů korun, z toho 1 milión korun měl být investován do bytové výstavby pro zaměstnance. V obci Doudleby existovalo JZD, které spravovalo bývalé majetky rodiny Bubna-Litic. Socialističtí inženýři přišli s myšlenkou, že v obci Doudleby hospodaří vedle sebe JZD a státní účelový statek. Soudruzi došli k závěru, že, citují: „...V rámci budování velkých celků jako základu socialistické velkovýroby není do budoucna možné, aby zůstaly tyto 2 jednotky v rámci jedné obce nadále oddělené....“ JZD Doudleby prý trpělo v loňském roce značnými nedostatkými v organizaci práce a kontrole, což se prý bezprostředně projevilo i na výsledcích hospodaření...“ Pozemky byly převedeny od jednotlivých družstevníků do užívání nově založeného ústavu, a to bezplatně. Ostatní nemovitosti, to jest budovy a stavby i zásoby družstvo ústavu prodalo. Zajímavý je závěr celé transakce. Výše se tvrdilo, že družstvo špatně hospodařilo, poslední stránka citovaného kartónu prohlášení výše trochu rozporuje: „...Na žádost JZD doporučuji, aby bylo v

70 SOA Zámrsk, fond: VČ KNV HR, Inv. č. 4000, Karton č. 1385.
71 Tamtéž.
případě JZD Doubuleby použito výjimky, kterou povoluje rada KNV na doporučení rady ONV, aby úměrná část přebytku po zaplacení závazků byla rozdělena jednotlivým členům poměrně, jak se zasložili o dosažení hospodářských výsledků družstva...”

8.4 Paměť rodáka doubulebského

Zajímal mě, jestli v obci Doubuleby žije nějaký pamětník, který by mohl ještě vyprávět, jak to vypadalo se zámkem a majetkem Bubnů před II. světovou válkou, popřípadě během ní a krátce po ní. Podařilo se mi uskutečnit rozhovor s místním občanem, dobrovolným vůdcem obecní kroniky, panem Jaroslavem Odehnalem, zde tedy jeho krátké svědectví: „...Byl tam ten lihovar na dvoře, ten komín se zboural, tamhle vzduš byla cihelna, taky se zbourala. No elektrárna, ta tady byla v roce 1907. My tady v Doubulebech jsme už jeli na elektriku, Kostelec byl až po nás. Elektrárnu nechal zbudovat Michael Bubna-Litic - pěkná, fungovalo to. Všechno fungovalo, i ten lihovar šel přes válku, měli ho Němci. Cihelna chytla v roce 1965, naznač na měly citlivé, uhasit to nešlo. Lihovar byl ve dvoře, když jídete k zámkumu, je to ten severozápadní roh. Tam stál vysokánskej komín. Tak se to zlikvidovalo v těch padesátech letech všechno. Elektrárna také nepřežila, přijeli s buldozerem, vyrvali to ven, vodíhli to do šrotu a bylo vyřizeno...Hrníčky, nebo šálečky z čínského porcelánu, slabounký, že skrz něj bylo vidět, jak tam byla ta gejša, teď po válce byla ta dražba tam. Vyvolávací cena šálečku s taliřem byla směsna, asi třeba 2 koruny. A teď lidi stálí, koukali, nikdo se nehlásil, za pár halířů se prostě všechno rozprodávalo. Lidi měli strach - po válce vystrašení - úplně vyděšení od těch komunistů, aby se nerešen, že kolaborujou s hrabatama, že po nich chtěj mít nějakou památku, tak se báli něco koupit. Jediné, kdo se nebál, byli cikání. Povídám, když jsem viděl, jak ta baba nese náruč těch čínské tých, teď ji to upadlo a ona nic. Prej, že to stálo korunu. No, co se neprodalo, tak se rozkradlo a nebylo tam nic. Jako kluk jsem tam chodil i s panem Ptúčkem, který to na zámkumu dobře znal. Takže to bylo prázdný, nic tam nebylo...”

9 Restituice, dělení majetku, hospodaření

9.1 Restituční zákon, úvod do problematiky

Po sametové revoluci v roce 1989 se politická situace proměnila, ve společnosti nastaly obrovské změny. Majetek, který byl šlechtě zabaven státem, se začal
vracet do rukou původních majitelů. Jednalo se ovšem o proces nesmírně složitý, zákony se vydávaly, přidávaly, rušily, upravovaly.


Restituce legislativně upravují níže uvedené zákony:

zákon č. 229/1991 Sb. o úpravě vlastnických vztahů k půdě a jinému zemědělskému majetku (dále jen také „zákon o půdě“),

zákon č. 503/2012 Sb. o Státním pozemkovém úřadu a o změně některých souvisejících zákonů,

zákon č. 99/1995 Sb. o podmínkách převodu zemědělských a lesních pozemků z vlastnictví státu na jiné osoby,

zákon č. 569/1991 Sb. o pozemkovém fondu České republiky,

vyhláška č. 182/1988 Sb. o cenách staveb, pozemků, trvalých porostů, úhradách za zřízení práva osobního užívání pozemků a náhradách za dočasné užívání pozemků, ve znění vyhlášky č. 316/1990 Sb.74

9.2 Restituce, majetek rodiny

Adam ve svém archivu uchovával i výstřižky z novin, kde se o něm psalo. V Lidových novinách vyšel rozhovor, ve kterém Adam popisuje, co se dělo s majetkem po roce 1948 a jakými strastiplným martýriem musel projít: „…na zámku v Doudlebech úřaduje v místnosti, která slouží zároveň jako příjemná a obývací pokoj a spí v jednom mála dochovaných kusů nábytku, který na zámku zbyl - posteli po mamince. Adam: „Našel jsem to tady řádně zpanelákovaný“. Původní dveře památkáři vyhodili, dřevěné podlahy vytrhali, všude je cementový beton, jehož zásahu celý spodek zámku ztratil svůj původní rám“. Od


Na svých cestách do Doudleb a Horního Jelení za dosud nepublikovanými fakty jsem si dala schůzku s Hanou Vyhlidalovou, bývalou dlouholetou zaměstnankyní Adama. Hana Vyhlidalová u něj pracovala skoro od samého počátku. Dle jejího názoru Adam vytvořil skvělý tým, zaměstnanci se do práce těšili, i když práce byla někdy náročná. Přesčasové hodiny si nepočítali, u pana Adama vždy našli podporu a přirozeně i oni byli ochotní někdy nasadit své síly nad rámec svého úvazku. Mě zajímalo především, jak probíhaly restituce a záchrana majetku v praxi, zde tedy cituji z rozhovoru:

„...Adam sem vždy jezdil na 3 měsíce a nechal mi tu doklady, které potřeboval vyřídit. Tady v Doubledách vždy nocoval u Krsků, protože zámek byl ještě v nedohledu, pobýval v ČR, viceméně v Praze. Začal chodit s diplomatkou a končil s obrovskou sportovní taškou. Takže jsem třeba celé odpoledne seděla, já jsem štěmovala, podepisovala a on to zvákal, zalepoval. Stačil jeden papír, aby jím sebrali všechno a nestačily miliony papírů, aby to dostali zpátky. Přijela s ním Hana z Prahy a bydleli s manželem na hájovně. Já jsem do toho naskočila, když se začalo žádat o pozemky a ostatní. Nás bylo tak málo, že každý

75 PETRŮ, Josef. Bubnové se vrací do Doubled, Lidové noviny, 12.8.1995, roč. 102, s. 9. ISSN 0862-5921.

76 Soukromý archiv BUBNA-LITIC, Adam. Neuspořádáno.
mustr měl české občanství, normálně klasickou českou občanku. Když jsem nastoupila na zámku, byly tam místností plné map a hrabě říkal: „tak se to, Hano, naučte“. Seznámila jsem se s ním asi v 1993.


---

77 Rozhovor s VYHLÍDALOVÁ, Hana, vedla dne 29. 08. 2020 Jitka Šimková.
78 Adam také nikdy nenárokoval pozůstalost jeho otce z 2. manželství v Rakousku, upřesnil David Bubna-Lític.
Doudleby - Adam si je nemohl dovolit. Lore dětí - nevím, prodávali Adamovi různé movité věci...  


Pání Hana nelibě vzpomíná na proces rozdělení majetku, Adam to prý velmi těžce nesl. Chtěl prý založit akcionovou společnost, kde budou členy on a jeho sestra. Nakonec se však majetek rozdělil. Byl podezříván ze špatného hospodaření, uvedla to i v rozhlasovém pořadu jeho neteř Monika Šebová, rozená Bubna-Litic. „...On byl velice zábavný, on měl humor, znal se s těmi aristokraty, takže nás vlastně uvedl více do té společnosti než třeba dělala maminka, která byla spíš taková jakoby v pozadí a velice tichá, ale ukázalo se, že on není ten správný hospodář. A to nám trvalo nebo respektive moji mamince asi 10 let, než na to přišla. A pak bylo velice těžké už jenom tu hruzu, kterou tady zanechal ten komunistický stát na těch záměch a potom tedy to desetileté vládnutí mého strýce, tak to bylo pro mýho bratra neuvěřitelně těžké, aby to dal do pořádku...“


Ptała jsem se i Hany Vyhlidalové, co si myslí o hospodaření v době Adamovy správy a jak probíhalo dělení majetku: „...Já si nemyslím, že by Adam špatně hospodařil, v té době to nešlo jinak. Žádalo se o opravu střechy z grantů. Ještě, když jsem tam byla, dostali jsme 1 200 000,- Kč. Magdalena, Dominikova manželka, se o to začala více starat, jenže

---

79 Rozhovor s BUBNA-LITIC, Patrick vedla dne 16. 7. 2020 Jitka Šimková.
80 BUBNA-LITIC, Monica. Český rozhlas [online],[cit. 2021-01-16]. Dostupný z <https://www.youtube.com/watch?v=TQVDbo1JCG4&t=970s>.
potom otěhotněla a měla problémy, cíli přestala jezdit. Co se týkalo rozdělení majetku, měli udělat akciovu společnost, všechno bylo přípravené, ale Dujkové přijeli a řekli, že si přejí rozdělení majetku. Oni to chtěli rozdělit. S nimi nebyla žádná dohoda, už tam nebyla jiná cesta. 3 roky jsem měla kancelář v Adamově kuchyni, do společných prostor jsem nemohla.


---

81 Rozhovor s VYHLÍDALOVÁ, Hana vedla dne 29. 08. 2020 Jitka Šimková.

82 PETRŮ, Josef. Bubnové se vrací do Douleby, Lidové noviny, 12.8.1995, roč. 102, s. 9. ISSN 0862-5921.

83 Tamtéž.

10 Adam filozof, vzpomínky na Adama

Jak vyplývá z rozhovorů se členy rodiny i lidmi, kteří Adama znali, Adam byl přemýšlivý člověk, který se rád zabýval myšlenkami na uspořádání světa, dokázal o tom mluvit hodiny a hodiny. I po návratu do Čech pokračoval v osobních debatách se svým bratrem Patrickem, ten za ním zajížděl i do Horního Jelení.

Má otázka na Patricka zněla: „Byl pravicového nebo levicového smýšlení?”


84 Rozhovor s BUBNA-LITIC, Dominic vedla dne 13. 7. 2020 Jitka Šimková.

85 Rozhovor s BUBNA-LITIC, Patrick vedla dne 16. 7. 2020 Jitka Šimková.


86 Rozhovor s GOERKE, Olga vedla dne 20. 6. 2020 Jitka Šimková.
by se měli starat pouze o duchovní činnost. Říkal jsem, že jsem šťastný, že žádný strom nepatří církev.

V adventu jsem mu nosil adventní věnc, to byl takový rituál, Adam to chtěl vždy dodržet. Někdy mi vyprávěl i židovské vitpy. Bibli znal, podobenství. Měl vízi, že lidé musí pracovat, aby se něco změnilo, čerpal ze svých zahraničních zkušeností. Jednou jsem mu volal, jestli je doma, že mám chvíli volno. On odvětil, „ne, sedím na posedu, ale až pojedu domů, zastavím u fary, odvezu Vás k zámku, přeci nepůjdete pěšky!“ (od zámku k faře je to asi 20 m).

Dával dohromady kuchařku receptů jejich záměcké kuchařky z dětství, dal je vytištít, nyní ji prodávají v Doudlebech. Nebyl moc hodný dítě, to přiznal.

Adam si nehrál na nějaké lorda, nedělalo mu problémy za jídlo koupit si cigarety. Pravidelně se účastnil akcí na faře, pokud mohl, přišel. Vždy ještě přinesl nějakou láhev. Říkal: „Po mě to tady veme David ten zámek, on se sem nastěhuje, neumí ani slovo česky, ale on tady bude, naučí se, tomu to chci dát!“ Už to ale nestihl, David přijel v prosinci, těsně před jeho smrtí…

Tazatelka: „Měl Adam nějaké negativní vlastnosti?“

„Já si mysli, že byl hodně důvěřivý a myslel si, že když mu někdo slibí, že práci udělá, dodrží to. Cituje Adama: „No přeci, když mu zaplatím, tak to musí udělat!“ Tak já se Vám k něčemu přiznám, já už jsem mu dal milion a on se neozval…, „nakonec to někdo jiný dodělal. “87


87 Rozhovor s KUNERT, Jan, vedla dne 28. 8. 2020 Jitka Šimková.
rodiče. Nebo když slavil narozeniny, byla tam větší sešlost. Když mu bylo 69, slavilo se to na zámku na nádvoří. Furt budu vidět malého Kolowrata, který říkal: „Přidej guláš, jsem velký kluk.“

Dvořáčkovi jezdili hodně. Mensdorf Hugo většinou přijížděl s paní Lobkoviczovou, mají Mělník, starej Kolowrat tam jezdil, ten co má tady Rychnov. U nich se ukazovala taková ta síla osobnosti. S Adamem jsem to taky zažila, byli jsme nakupovat dárky, Adam vypadal jak panáček z lesa, ale prodavačka se kolem něj hned začala točit. Přišla osobnost, přesto, že vypadal jak strejda z hor. Měli to i Kolowratové i Kinský, to se nedá naučit, s tím se rodi. Myslím, že to bude v genetice. Proto byl fideikomis, aby se sourozenci nehádali. Oni to měli dobře vymyšlený.

Za dětství chodil ke Krskům na buřta. Maminka začala mluvit česky před válkou. Bylo úžasný, když se aristokraté sešli, přecházeli z jazyka do jazyka, nedělalo jim to žádné problémy. Vždycky na vánoce přinesl štos plný pohledů a řekl nám, napište tam adresy. Psal do celé Evropy i do Austrálie..

Vím, že řikal, že když byli v Austrálii, stýskalo se mu po našich. Nic moc dalšího nevyprávěl…“

11 Odchod z tohoto světa, pokračovatelé rodu

Adam si přál být pochován v kostele v Horním Jelení, přání mu bylo vyplněno.

Zemřel ve věku 89 let, vyčerpán dlouhotrvající nemoci, v pražské nemocnici Na Bulovce. Diagnostikován s rakovinou.

Pokračování rodu je momentálně zajištěno. Adam měl 3 syny, z nichž 2 žijí v České republice. Nejstarší David se stal ředitelem nástupnické společnosti Lesy Bubna a.s.,

Společnost převzal v roce 2016, do České republiky se bohužel vrátil až těsně před smrtí svého otce, který už ho ovšem nestačil dobře zasvětit do problematiky a chodu společnosti. David byl lektorem na technologické univerzitě v Sydney, publikoval práce týkající se propojení obchodu a spirituality, stal se PhDr. ve svém oboru. David má 2 syny, kteří momentálně žijí a pracují v USA. Mají své slibné kariéry. 89 Prostředním synem Adama je Marek, který pracoval pro australskou námořní armádu. Je bezdětný, rozhodně nemá v

88 Rozhovor s VYHLÍDALOVÁ, Hana vedla dne 29. 8. 2020 Jitka Šimková.

89 Rozhovor s BUBNA-LITIC, David vedla dne 25. 6. 2020 Jitka Šimková.

Závěr

Adam Bubna-Litic zde byl popsán jako člověk s velkým temperamentem, chutí žít, užívat života. Zároveň u něj nacházíme polohu filozofickou, přemítal nad existenciálními otázkami zahrnujícími smysl bytí, které přesahují otázky politického zřízení světa.

Také byl vášnivým sportovcem, trochu dobrodruhem, ale i výborným organizátorem. Ve věku 63 let, kdy lidé odcházejí na zasloužený odpočinek, se Adam vrátil zpět do vlasti a čekala ho nová strasti plná cesta ke znovunabytí zabaveného majetku, musel vynaložit mnoho úsilí. Zpět v ČR ho čekalo zkamaliště ve stávajících poměrech, našel úplně jinou společnost než tu, kterou před 40 lety opustil.

Myslím, že vytyčený cíl této práce se podařilo naplnit. Adam Bubna-Litic byl v této práci vykreslen v celé jeho plastičnosti, jako člověk s mnoha přednostmi, ale i slabostmi. Jeho původ mu v Austrálii vůbec nepomohl, ale určitá hrdost a závazek být dobrým reprezentantem své rodiny, existující zde po staletí, mu pomohly překlonout počáteční těžkosti, vystudovat, vybudovat kariéru, postavit dům, postarat se o potomky.

V úvodu kladu otázku, zda mělo smysl se vracet. Odpověď zní - určitě ano. Jak již bylo mnohokrát publikováno v odborné literatuře i beletrii, zachování rodu a uchování dědictví pro budoucí pokračovatele rodu je otázkou cti, potomci majetek pouze spravují pro příští generace. Adamovi se to tedy podařilo, i když ne ideálně. Majetek se

90 V čase rozhovoru tomu tak bylo, poznámka autorky.
91 Rozhovor s BUBNA-LITIC, Dominic vedla dne 13. 7. 2020 Jitka Šimková.
rozdělil mezi sourozence, výnosy z držených lesů tedy nemohou přispívat k provozu zámeckého sídla, historicky velmi cenného. Ale takový už je fenomén doby, legislativa se změnila, primogenitura \(^{92}\) zanikla. V případě Adamových potomků v ne příliš velké nadšení budovat nové hodnoty, hospodařit v lesním hospodářství či podnikat v turismu nebo zemědělství. Určitě zde hraje roli fakt, že ani jeden z nich nevyrůstal v České republice, mají tedy již odlišné kulturní kořeny. Jazyková bariéra a neznalost prostředí hrají také podstatnou roli.

Éra komunismu, zpřetahání vazeb, zabavování majetku, rozkrádání, znehodnocování kulturně a historicky cenných budov, nábytku i jiných artefaktů se jistě podepsala na současném smýšlení potomků kdysi významného rodu, kterým je česká povaha, zvyklosti a kultura poměrně cizí. Jsou v naší zemi paradoxně novými imigranty.

**Resume**

Adam Bubna-Litic was described as a man with a great temperament, with the lust for life, to live it and to enjoy it. At the same time we can find in his personality the philosophical level, he was ruminating about existential questions including the sense of being, about the political organization of the world.

He was also a passionate sportsman, bit of an adventurer, but excellent organizer as well. In the age of 63, when people are leaving for well earned leisurly pension, Adam had returned back to his country of origin and he was facing the new full of hardship journey to get back the confiscated property, ha had to put a lot of effort into the new role aging. He also had experienced disappointment out of present local conditions, relationships. He found in Czech Republic completely different society which he fleed from 40 years ago.

I think the set goal of these theses has been accomplished. Adam Bubna-Litic has been described in all the plasticity of his personality, as a man with many virtues, but vices as well. His noble origin did not help him at all in Australia, but certain pride and commitment to be a good representant of his family, existing here for many centuries, helped him to overcome troubles at the beginning, to complete his studies, build up a successful carier, to build the house, to take care of his descendants.

---

\(^{92}\) Dědický řád zajišťující přednostní právo prvorozeného při dědické posloupnosti prvorozený příslušník dynastie tak získával nejdůležitější části státu nebo právo na nástupnictví.
In the preface I am asking, if it made sense, was worth to come back to the homeland. The answer is - certainly yes. As it was mentioned and published many times in academic literature as well as in beletry, the inheritance preservation and the maintenance for the future family successors is the question of prestige, descendants only hold the property in trust for future generations. Adam had managed, not ideally though. The family property was divided into 2 parts, between siblings, the forest revenues can not support support support historically very valuable castle seat repairs and operations. But such is the nowadays phenomenon. Legislation had changed, primogeniture (the right of succession belonging to the first born child, especially the feudal rule by which the whole real estate of an intestate passed to the eldest son) ceased to exist. Regarding Adam’s descendants - their not really great enthusiasm to build new values, run the forest business or start new activities in tourism or agriculture is influenced by the the fact that neither of them grew up in the Czech Republic, their roots are very different, the language barrier play an essential role as well.

The Communist era, pulling apart of relations, property confiscations, pilferages, deterioration of culturally and historically valid sights, artefacts, did not contribute to the trust and optimism, present views and attitudes of descendants of once very important family, who are alienated from Czech mentality, habits, culture. In our country they are paradoxically new immigrants.
Seznam použité literatury:

**Archivní materiály:**

Archiv bezpečnostních složek (dále ABS), odbor T/MV, fond 300, Sign: 300-19-3.

ABS, odbor T/MV, fond 2M, Sign: 2M 13917.


Soukromý archiv Adama Bubna-Litic, neuspořádáno.

Státní archiv Zámrsk, fond SPÚ Hradec Králové, Inv. č. 2/2/19//14, karton č. 33.

SOA Zámrsk, fond: VČ KNV HR, Inv. č. 4000, Karton č. 1385.

**Rozhovory**

Nahrávky následujících rozhovorů jsou uloženy v archivu autorky.

Rozhovor s GOERKE, Olga vedla dne 20. 6. 2020 Jitka Šimková.


Rozhovor s BUBNA-LITIC, Dominik vedla dne 13. 7. 2020 Jitka Šimková.

Rozhovor s BUBNA-LITIC, Patrick vedla dne 16. 7. 2020 Jitka Šimková.

Rozhovor s ODEHNAL, Jaroslav vedla dne 14. 7. 2020 Jitka Šimková.

Rozhovor s VYHLÍDALOVÁ, Hana vedla dne 29. 8. 2020 Jitka Šimková.

Rozhovor s KUNERT, Jan vedla dne 29. 8. 2020 Jitka Šimková.

**Novinové články:**

PETRŮ, Josef. *Bubnové se vrací do Doudleb, Lidové noviny*, 12.8.1995, roč. 102, s. 9.ISSN 0862-5921.

**Literatura:**


Elektronické zdroje:


BUBNA-LITIC, Monica. Český rozhlas [online]. [cit.2021-01-16]. Dostupný z <https://www.youtube.com/watch?v=TQVDb0lJCG4&t=970s>.


Seznam zkratek

ČSSL - Československé státní lesy
ČR - Česká republika
ČSR - Československá republika
ČSSR - Československá socialistická republika
n.p. – národní podnik
JZD - Jednotné zemědělské družstvo
KNV - Krajský národní výbor
MNV - Městský národní výbor
MZLVH - Ministerstvo zemědělství, lesního a vodního hospodářství
VUCHP - Výzkumný ústav pro chov prasat
ÚV KSČ - Ústřední výbor Komunistické strany Československa
Seznam obrazových a formálních příloh

Příloha č. 1 - Belgická královna - rodokmen rodiny Bubna-Litic

Příloha č. 2 - Adam v Semmeringu - novorozeně

Příloha č. 3 - Adam se svým otcem, dětský věk

Příloha č. 4 - Protokol z International Refugee Organization

Příloha č. 5 - Evidenční karta z uprchlického tábora

Příloha č. 6 - Trestní oznámení, ilegální přechod státních hranic

Příloha č. 7 - Vysvědčení o dopluti do Austrálie

Příloha č. 8 - Pasažéři na lodi do Austrálie - národnosti

Příloha č. 9 - Svatební fotografie

Příloha č. 10 - Adam a Patrick Bubna-Litic v Austrálii

Příloha č. 11 - Adam a rybolov

Příloha č. 12 - Adam s životní partnerkou Nany, rozenou Vaňkovou

Příloha č. 13 - Adam se sestrou Eleonore, setkání po letech v Rakousku

Příloha č. 14 - Adam se syny a rodinou v Horním Jelení

Příloha č. 15 - Náhrobek v kostele v Horním Jelení

Příloha č. 16 - Hajní v Horním Jelení, 30. léta 20. století

Příloha č. 17 - Myslivna v Dolním Jelení

Příloha č. 18 - Adam při organizaci akce na zámku v Doudlebách

Příloha č. 19, 20,21,22,23 - Prohlášení o udělení souhlasu ke zpracování a zpřístupnění osobních a citlivých údajů v pořadí: David Bubna-Litic, Dominic Bubna-Litic, Patrick Bubna-Litic, Jaroslav Odehnal, Jaroslav Kunert, Hana Vyhlídalová, Olga Goerke
Obrazové přílohy

Příloha č. 1 - Belgická královna - rodokmen rodiny Bubna-Litic

1 Soukromý archiv Adam Bubna-Litic, neuspořádáno.
Příloha č. 2 - Adam v Semmeringu se svou matkou - novorozeneč

2 Soukromý archiv Adam Bubna-Litic, neuspořádáno.
Příloha č. 3 - Adam se svým otcem, dětský věk³

³Soukromý archiv Adam Bubna-Litic, neuspořádáno.
Příloha č. 4 - Protokol z International Refugee Organization

---

**Record of Interview**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Identity No.</th>
<th>1-272-11051</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Name</td>
<td>BUBA-LITIC HESTER</td>
</tr>
<tr>
<td>Date of Birth</td>
<td>1-272-11051</td>
</tr>
<tr>
<td>Country of Citizenship</td>
<td>CZE</td>
</tr>
<tr>
<td>Country of Last National Residence</td>
<td>CZE</td>
</tr>
<tr>
<td>Ethnic Group</td>
<td>CZECH</td>
</tr>
<tr>
<td>Number in Family Group</td>
<td>1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Family Background**

- Son of a large estate owner, called up in the第一次世界大战. After the close of the war he operated his father’s estate. Already in the 1920s he was engaged in agriculture and forestry. In 1932 he became manager of his father’s estate. He then left for Australia, where he worked as an agricultural manager. After the war he returned to his father’s estate. He is now engaged in agriculture and forestry. In 1932 he became manager of his father’s estate.

**Notes**

- The family is known for their wealth and influence.

---

Příloha č. 5 - Evidenční karta z uprchlického tábora

Příloha č. 6 - Trestní oznámení, ilegální přechod státních hranic ⁶

⁶Archiv bezpečnostních složek, fond T/MV, T 1748, Sign: 300-19-3, s. 15.
Příloha č. 7 - Vysvědčení o doplutí do Austrálie

Soukromý archiv Adam Bubna-Litic, neuspořádáno.
Příloha č. 8 - Pasažéři na lodi do Austrálie - národnosti

8AROLSEN ARCHIVES [online]. Bad Arolsen,[cit. 2020-11-13],Sign. 1698000. |Dostupný
<https://collections.arolsenarchives.org/archive/80585366/?p=1&s=bubna%20litic&doc_id
=80585367 >.
Příloha č. 9 - Svatební fotografie

9 Soukromý archiv Adam Bubna-Litic, neuspořádáno.
Příloha č. 10 - Adam a Patrick Bubna-Litic v Austrálii

10 Soukromý archiv Patrick Bubna-Litic, neuspořádáno.
Příloha č. 11 - Adam a rybolov

Soukromý archiv Adam Bubna-Litic, neuspořádáno.
Příloha č. 12 - Adam s životní partnerkou Nany, rozenou Vaňkovou

12Soukromý archiv Adam Bubna-Litic, neuspořádáno.
Příloha č. 13 - Adam se sestrou Eleonorem, setkání po letech v Rakousku

11Soukromý archiv Patrick Bubna-Litic, neuspořádáno.
Příloha č. 14 - Adam se syny a rodinou v Horním Jelení

Příloha č. 15 - Náhrobek v kostele v Horním Jelení

Příloha č. 16 - Hajní v Horním Jelení ve 30. letech 20. století

Soukromý archiv Adam Bubna-Litic, neuspořádáno.
Příloha č. 17 - Myslivna Dolní Jelení

Soukromý archiv Adam Bubna-Litic, neuspořádáno.
Příloha č. 18 - Adam při organizaci akce na zámku v Doudlebach

18 Soukromý archiv Adam Bubna-Litic, neuspořádáno.
Příloha č. 19 - Souhlas s rozhovorem a poskytnutí archivních materiálů David Bubna-Litic

INTERVIEW AGREEMENT

The Thesis ADAM BUBNA-LITIC - MOVING STORY IN TURBULENT 20th CENTURY is a project of a student of the History Department of the University of West Bohemia in Pilsen, Czech Republic. Tape recordings and transcripts resulting from interviews conducted for the above-mentioned theses, regulated according to any restriction placed on their use by the interviewee and/or interviewer. Participation in the project is entirely voluntary.

We, the undersigned, have read the above. The interviewer attests that he/she has explained the nature and purpose of this oral history research. The interviewee affirms that he/she has consented to the interview. The interviewee and interviewer hereby give, grant and assign all rights, title and interest including copyright, of whatever kind from this information and interview to the University.

Date of interview: 15.6.2010
Name of Interviewee: Žitka Simková
Signature: 
Address: Na Bělčicích 20, 550 00 Puka, CZ
City State Zip: 550 00 Puka, CZ
Date: 15.6.2010

Date of interview: 15.6.2010
Name of Interviewer: David Bubna-Litic
Signature: 
Address: Na Moravce 35, 550 00 Puka, CZ
City State Zip: 550 00 Puka, CZ
Date: 15.6.2010

Should any of the above signatories have questions concerning their rights in this research initiative or as a human subject, they may contact the History Department at Western Bohemia University in Pilsen, Dr. Naděžda Moravcová, e-mail: nadzeza.moravkovav@zcu.cz
Příloha č. 20 - Souhlas s rozhovorem a poskytnutí archivních materiálů Dominik Bubna-Litice
INTERVIEW AGREEMENT

The Thesis ADAM BUBNA-LITIC - MOVING STORY IN TURBULENT 20th CENTURY is a project of a student of the History Department of the University of West Bohemia in Pilsen, Czech Republic. Tape recordings and transcripts resulting from interviews conducted for the above mentioned thesis, regulated according to any restriction placed on their use by the interviewee and/or interviewer. Participation in the project is entirely voluntary.

We, the undersigned, have read the above. The interviewer affirms that he/she has explained the nature and purpose of this oral history research. The interviewee affirms that he/she has consented to the interview. The interviewee and interviewer hereby give, grant and assign all rights, title and interest including copyright, of whatever kind from this information and interview to the University.

Date of interview: 15.07.2010
Name of Interviewee: Patrick Bubna-Litic
Signature: [Signature]
Address: Na Břidle 4/1967, 180 00 Praha 8
City State Zip: Prague, City State Zip: 180 00 Prague 8
Date: 15.07.2010

Should any of the above signatories have questions concerning their rights in this research initiative or as human subject, they may contact the History Department at Western Bohemia, University in Pilsen, Dr. Nadezda Moravkova, e-mail: nadezda.moravkova@feb.rzu.cz
Příloha č. 22 - souhlas s poskytnutím rozhovoru Jaroslav Odehnal

PROHLÁŠENÍ O UDĚLENÍ SOUHLASU KE ZPRACOVÁNÍ A ZPŘÍSTUPNĚNÍ OSOBNÍCH A CÍTLIVÝCH ÚDAJŮ

Podle zákona č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů, a zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů, uděluje souhlas ke zpracování svých osobních a cítlivých údajů zaznamenaných během rozhovoru, které jsem poskytla pro účely bakalářské práce níže uvedené tázatele, studentu Západočeské univerzity v Plzni, s názvem ADAM RUBNÁ LIČ - POHVILTY PŘÍSLUŠNÉ NA POZÁZ UGALOSÍ 20. ČTOLI.

Souhlasím také s tím, abych rozhovory a informace v nich obsažené byly uchovány ve sbírkách Západočeské univerzity v Plzni a v případě potřeby byly využity v písemné, audio-visualní či elektronické podobě k dalším vědeckým a vzdělávacím účelům (včetně publikování článků).

Další uvedené požadavky narádce:

pan Jaroslav Odehnal

Datum, místo: 15. 7. 2020

Pospat narádce: [podpis]
Příloha č. 23 - Souhlas s poskytnutím rozhovoru paní Hana Vyhlidalová
INTERVIEW AGREEMENT

The Thesis ADAM BUBA-LITIC - MOVING STORY IN TURBULENT 20th CENTURY is a project of a student of the History Department of the University of West Bohemia in Pilsen, Czech Republic. Tape recordings and transcripts resulting from interviews conducted for the above mentioned thesis, regulated according to any restriction placed on their use by the interviewee and/or interviewer. Participation in the project is entirely voluntary.

We, the undersigned, have read the above. The interviewer affirms that he/she has explained the nature and purpose of this oral history research. The interviewee affirms that he/she has consented to the interview. The interviewee and interviewer hereby give, grant and assign all rights, title and interest including copyright of whatever kind from this information and interview to the University.

Date of interview: 20. 6. 2022

Name of Interviewer: Jitka Bubalova
Name of Interviewee: Olga Goerke

Signature: ____________________________

Address: Na Zadních 4
City State Zip: 700 00 Prague 5

Date: 19. 6. 2022

Should any of the above signatories have questions concerning their rights in this research, they may contact the History Department at Western Bohemia, University in Pilsen, Dr. Nadezda Morawikova, e-mail: nadezda.morawikova@ctu.cz.